



Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.
 Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.
 Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0090952
600-WATT POWER PACK
BLOC D'ALIMENTATION DE 600 W
BLOQUE DE ALIMENTACIÓN DE 600 VATIOS
 MODEL/MODÈLE/MODELO #EE0002BK

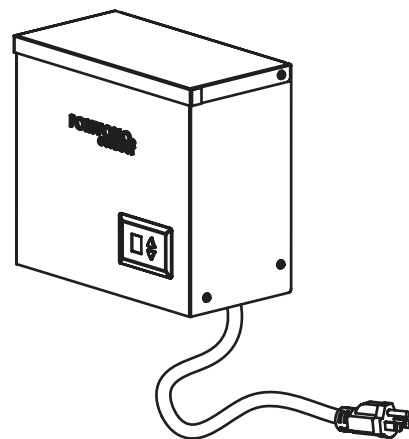


Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-800-643-0067, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Appelez service à la clientèle au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Llame a de Servicio al Cliente al 1-800-643-0067 de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

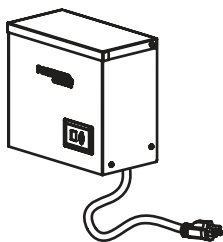


ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUI

Serial Number/Numero de série/Numero de serie _____
 Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

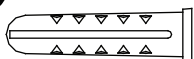
A
x 1



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./ Remarque: La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./ Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.

AA



x 3

Plastic anchor
Cheville d'ancrage en plastique
Ancla de expansión de plástico

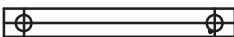
BB



x 3

Phillips screws
Vis Phillips
Tornillos Phillips

CC



x 1

Mounting template
Gabarit de montage
Plantilla para montaje
(not shown to size)
(grandeur non réelle)
(no se muestra en tamaño real)

DD



x 1

Photo eye holder
Support de la cellule photoélectrique
Soporte del sensor fotoeléctrico

EE



x 1

Fiber optic cable
Câble de fibre optique
Cable de fibra óptica
(not shown to size)
(grandeur non réelle)
(no se muestra en tamaño real)

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product./ lité de ce manuel avant de tenter d'assembler d'installer ou d'utiliser le produit./ Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

⚠ WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA :

- This power pack is for use with low-voltage landscape lighting systems ONLY. /Ce bloc d'alimentation doit être utilisé avec des éclairages pour aménagement paysager à basse tension **UNIQUEMENT**./Este bloque de alimentación es **SÓLO** para uso con sistemas de iluminación para el jardín de bajo voltaje.
- This power pack is suitable for outdoor use ONLY./Ce bloc d'alimentation est conçu pour un usage à l'extérieur **SEULEMENT**./Este bloque de alimentación es adecuado **SÓLO** para uso en exteriores.
- Include ground shield protection./Inclut un écran de mise à la terre./Incluye protección para tierra.
- Suitable for use with submersible luminaires and pumps./Approprié à un usage avec des luminaires ou des pompes submersibles./Adecuado para uso con luminarias y bombas sumergibles.
- **DO NOT** submerge the power pack in water./N'immergez **PAS** le bloc d'alimentation dans l'eau./**NO** sumerja el bloque de alimentación en agua.
- **DO NOT** connect two or more power suppliers in parallel./ Ne reliez pas deux alimentations d'énergie ou plus en parallèle. / No conecte dos o más fuentes de alimentación en paralelo.
- **DO NOT** use the power pack with a dimmer switch./N'utilisez **PAS** le bloc d'alimentation avec un gradateur./**NO** utilice el bloque de alimentación con un interruptor regulador de intensidad.
- **DO NOT** mount the power pack upon combustible material./ N'installez **PAS** le bloc d'alimentation sur des matériaux combustibles./**NO** coloque el bloque de alimentación sobre material combustible.
- Always disconnect the power pack from the electrical outlet when working on the lighting system./Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise de courant avant de manipuler le système d'éclairage./Siempre desconecte el bloque de alimentación del tomacorriente eléctrico cuando trabaje con el sistema de iluminación.
- Landscape lighting systems are for outdoor use ONLY./Les systèmes d'éclairage pour aménagement paysager doivent servir à l'extérieur **SEULEMENT**./Los sistemas de iluminación para jardín son **SOLO** para uso en exteriores.
- Do not short the circuit with the HIGH and LOW connection. This will damage the product, or cause fire./Ne court-circuitez pas avec une connexion HIGH (élevée) et LOW (basse). Cette action pourrait endommager le produit ou causer un incendie. /No corte el circuito con la conexión ALTA y BAJA. Esto dañará el producto o causará un incendio.

CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN

- Power pack **MUST** be installed at least 20 in. above ground level./Le bloc d'alimentation **DOIT** être installé à un minimum de 50,80 cm au-dessus du sol. /El bloque de alimentación se **DEBE** instalar al menos a 50,80 cm sobre el nivel del suelo.
- **DO NOT** mount power pack or luminaires within 10 ft. of a swimming pool or spa./N'installez **PAS** le bloc d'alimentation ou les luminaires à moins de 3,04 m d'une piscine ou d'un spa./**NO** monte el bloque de alimentación o luminarias a menos de 3,05 m de una piscina o un spa.
- **DO NOT** bury the connectors or cables at depth greater than 6 in./N'enterrez **PAS** les connecteurs et les câbles à une profondeur supérieure à 15,24 cm./**NO** entierre los conectores ni los cables a una profundidad mayor que 15,24 cm.
- **DO NOT** exceed the maximum wattage of the power pack's terminal./Ne dépassez **PAS** la puissance maximale en watts des bornes du bloc d'alimentation./**NO** supere el vataje máximo del terminal del bloque de alimentación
- **CAUTION:** For use only on a branch circuit protected by a Class A type ground fault circuit interrupter (GFCI)./ **MISE EN GARDE :** À utiliser uniquement sur un circuit de dérivation protégé par un disjoncteur différentiel de classe A. / **PRECAUCIÓN:** Para usar solo con un circuito de derivación protegido por un interruptor de circuito de falla de puesta a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) tipo Clase A.
- The supply circuit for the landscape lighting system shall be protected by a class A type GFCI, unless it is provided with the landscape lighting system./Le circuit d'alimentation pour le système d'éclairage pour aménagement paysager doit être protégé par un disjoncteur différentiel de classe A, à moins que celui-ci soit fourni avec le système d'éclairage pour aménagement paysager./El circuito de suministro para el sistema de iluminación para jardín debe estar protegido por un GFCI tipo clase A, a menos que se proporcione en el sistema de iluminación para jardín.
- **DO NOT** repair or tamper with cord or plug./Ne tentez **PAS** de réparer ou de modifier le cordon ou la fiche./**NO** repare ni modifie el cable o el enchufe.
- A cord-connected landscape lighting system shall not be used with an extension cord./Un système d'éclairage pour aménagement paysager à cordon ne doit pas être connecté à une rallonge./Un sistema de iluminación para jardín conectado con cable no se debe usar con una extensión eléctrica.
- **DO NOT** mount power pack indoors or in an enclosed area. **NO** garages, crawl spaces or beneath ground level decks./ N'installez **PAS** le bloc d'alimentation à l'intérieur ni dans un espace clos. Ne l'installez **PAS** dans des garages, des vides sanitaires ou sous des terrasses au niveau du sol./**NO** instale el bloque de alimentación en interiores o en un área cerrada. **NO** instale en garajes, espacios debajo del piso ni plataformas por debajo del nivel del suelo.

- The 600W power pack has 2 300-watt circuits that power up to 600 watts of light. /Le bloc d'alimentation de 600 watts possède des circuits de 2 300 watts qui produisent jusqu'à 600 watts de lumière. /El bloque de alimentación de 600 vatios tiene 2 circuitos de 300 vatios que brindan hasta 600 vatios de luz.
- This device is accepted as a component of a landscape lighting system where the suitability of the combination shall be determined by UL or CSA or local inspection authorities having jurisdiction./L'appareil est approuvé en tant que constituant d'un système d'éclairage paysager, et UL ou CSA ou les organismes de contrôle locaux jugeront de la convenance à cette fin des composants combinés./Este dispositivo está aceptado como componente de un sistema de iluminación para jardín donde la aptitud de la combinación será determinada por UL, CSA o por las autoridades de inspección locales que tengan jurisdicción.
- Risk of fire. Do not place insulation under terminal plate. Check connection after installation./Risque d'incendie. Ne placez pas l'isolation sous la plaque à bornes. Vérifiez la connexion après l'installation./Riesgo de incendio. No coloque el aislamiento debajo de la placa del terminal. Revise la conexión después de la instalación.
- Cable distance, total wattage, and spacing of the light fixtures affects the light output of each fixture along the run. / La longueur du câble, la puissance totale en watts et l'espacement des luminaires influent sur la puissance lumineuse de chaque luminaire du réseau./La distancia del cable, el vataje total y la separación entre las lámparas afectarán la salida de luz de cada lámpara a lo largo del tendido.
- Lower gauge cable, such as 12 AWG (recommended for all runs), allows for the highest wattage fixture at the beginning of the run. /Un câble de calibre inférieur, comme un calibre 12 (recommandé pour tous les réseaux), permet d'installer les luminaires de plus forte puissance en watts au début du réseau. /El cable de menor calibre, como el calibre 12 (que se recomienda para todos los tendidos), permite la utilización de la lámpara de más alto vataje al comienzo del tendido.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class-B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: – Reorient or relocate the receiving antenna. – Increase the separation between the equipment and receiver. – Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. – Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, risque de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, tout risque d'interférence ne peut être totalement exclu. S'il constate des interférences lors de la réception d'émissions de radio ou de télévision (il pour le d'allumer et d'éteindre successivement l'appareil), l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour les éliminer. À cette il devra: – réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice; – accroître la distance entre l'appareil et le récepteur; – brancher l'appareil sur une prise de courant appartenant à un autre circuit que celui du récepteur; – obtenir de l'aide auprès du détaillant ou d'un technicien en radio ou en télévision expérimenté.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites para un dispositivo digital clase B, conforme a la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en especial. Si este equipo genera una interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas: - Reorientar o reubicar la antena de recepción. - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. - Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que usa el receptor. - Solicitar ayuda al concesionario o a un técnico con experiencia en radio/TV.

NOTE/REMARQUE /NOTA :

- This power pack has a ground fault interrupter circuit protector built into the unit and is suitable for use with submersible lights./ Ce bloc d'alimentation est muni d'un protecteur de circuit avec disjoncteur différentiel à l'intérieur de l'unité et peut être utilisé avec des lumières submersibles./Este bloque de alimentación tiene un protector de interruptor de circuito de falla de puesta a tierra incorporado en la unidad y es adecuado para su uso con lámparas sumergibles.
- When using "HIGH" and "COMMON" terminals, you are forcing the power pack to push 14 volts down the power wire. When doing so, the power pack's total output wattage may be reduced. A rule of thumb for starters is the reduction in wattage may measure approximately 20 watts. / Lorsque vous utilisez des bornes portant la mention « HIGH » (élevée) et « COMMON » (neutre), vous forcez le bloc d'alimentation à envoyer une tension de 14 volts dans le fil électrique. Ce faisant, la puissance totale de sortie du bloc d'alimentation peut être réduite. Pour les débutants, la puissance devrait, en règle générale, être réduite d'environ 20 watts./Al usar los terminales "ALTO" y "COMÚN", está forzando el bloque de alimentación a enviar 14 voltios por el cable de alimentación. Al hacerlo, el vataje de salida total del bloque de alimentación podría disminuir. Como regla general para principiantes, la disminución de vataje se podría medir en aproximadamente 20 vatios.
- When connecting the low-voltage cable to the power pack, do not use the high side for one run of lights and the low side for another run of lights. Doing so may result in premature failure of the power pack, electrical shock causing serious injury, or fire./Lorsque vous connectez le câble à basse tension au bloc d'alimentation, n'utilisez pas le côté élevé pour un réseau de lumières et le côté bas pour un autre réseau de lumières. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance prématurée du bloc d'alimentation, un choc électrique causant des blessures graves ou un incendie. / Al conectar el cable de bajo voltaje al bloque de alimentación, no use el lado alto para luces de corredera y el lado bajo para otras luces de corredera. Hacerlo podría provocar una falla prematura del bloque de alimentación, causando una descarga eléctrica que significaría lesiones graves o provocar un incendio.
- This power pack is water resistant and suitable for wet locations, but not waterproof. It should never be submerged partially or fully into any type of liquid./Ce bloc d'alimentation résiste à l'eau et convient aux endroits humides, mais n'est pas étanche. Il ne devrait jamais être submergé, en partie ou en entier, dans quelque liquide que ce soit./Este bloque de alimentación es resistente al agua y adecuado para ubicaciones húmedas, pero no es a prueba de agua. Nunca se debe sumergir ni parcial ni completamente en ningún tipo de líquido.
- Pushing 14 volts through a short run (less than approximately 150 ft.) will raise the voltage to the light bulb, causing the bulb to burn out faster. Pushing 12 volts through a long run will raise the voltage to the light bulb, causing the bulb to dim. Therefore, it is recommended you use 12 volts for a short run and 14 volts for a long run./Envoyer 14 volts dans un réseau court (moins d'environ 45,72 m) fera augmenter la tension de l'ampoule, qui grillera plus rapidement. Envoyer 12 volts dans un réseau long fera augmenter la tension de l'ampoule, qui perdra de son intensité. Il est donc recommandé d'utiliser 12 volts pour un réseau court et 14 volts pour un réseau long./Pasar 14 voltios a través de un recorrido corto (menos de aproximadamente 45,72 m) elevará el voltaje que llega a la bombilla, provocando que ésta se queme más rápidamente. Pasar 12 voltios a través de un recorrido largo elevará el voltaje que llega a la bombilla, provocando que ésta se atenúe. Por lo tanto, se recomienda que use 12 voltios para un recorrido corto y 14 voltios para uno largo.
- The size of the power pack is determined by the quantity and wattage of the lights used. Do not exceed the maximum wattage capacity of the power pack./La taille du bloc d'alimentation est déterminée par la quantité et la puissance des lumières utilisées. Ne dépassez pas la capacité de puissance maximale du bloc d'alimentation./El tamaño del bloque de alimentación se determina por la cantidad de vataje de las lámparas usadas. No exceda la capacidad de vataje máximo del bloque de alimentación.
- Make sure the photo sensor is away from a light source, such as light from the street, as this could cause the photo sensor to not work./ Assurez-vous que le capteur optique est loin d'une source de lumière, telle qu'une lumière provenant de la rue, car le capteur optique pourrait ne pas fonctionner./Asegúrese de que el fotosensor esté lejos de una fuente de luz, como la luz de la calle, ya que esto podría provocar que el fotosensor no funcione.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and diagram above. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product. Contact customer service for replacement parts.

Estimated Assembly Time: 30-40 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Phillips screwdriver, Drill, 1/4 in. Drill bit and wire strippers.

Avant de commencer l'assemblage ou l'installation de ce produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces dans l'emballage avec la liste et le tableau précédents. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer ni d'utiliser le produit. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'assemblage approximatif: 30-40 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage et l'installation (non inclus):

Tournevis cruciforme, Perceuse, Foret de 1/4 po et pinces à dénuder.

Antes de comenzar a ensamblar o instalar este producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama anterior. No intente ensamblar, el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas. Póngase en contacto con el Servicio al Cliente para obtener piezas de repuesto.

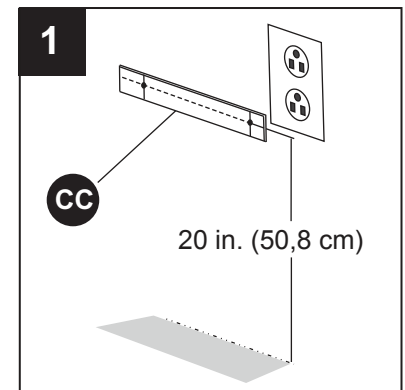
Tiempo estimado de ensamblaje: 30-40 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen):

Destornillador Phillips, Taladro, Broca parataladro de 1/4" y pinzas pelacables.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

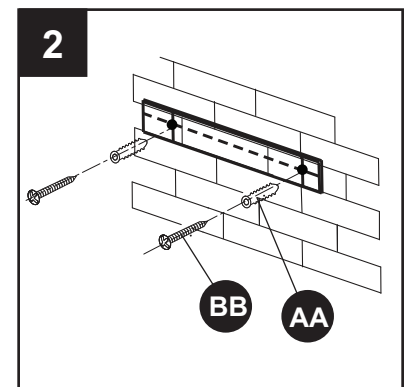
1. Select location near an outside 120-volt covered GFCI outlet with cover plate marked for WET LOCATION. Using mounting template (CC), mark holes for power pack (A) at least 20 in. above ground level. /Choisissez l'emplacement près de la prise de courant couverte extérieure de 120 volts avec disjoncteur différentiel, munie d'un couvercle portant l'indication « WET LOCATION » (emplacement mouillé). À l'aide du gabarit de montage (CC), indiquez où les trous pour le bloc d'alimentation (A) au moins à 50,80 cm au-dessus du niveau du sol. /Seleccione una ubicación cerca del tomacorriente exterior de 120 voltios tipo GFCI cubierto con una placa con la inscripción "PARA LUGAR HÚMEDO". Usando la plantilla de montaje (CC), marque orificios para el bloque de alimentación (A) por lo estar a 50,80 cm sobre el nivel del suelo.



2. Drill holes using 1/4 in. drill bit (not included). Install plastic anchors (AA) and Phillips screws (BB), leaving enough space for the power pack (A).

Percez des trous à l'aide d'un foret de 1/4 po (non inclus). Installez les chevilles d'ancrage (AA) et les vis Phillips (BB) en laissant suffisamment d'espace pour y insérer le bloc d'alimentation (A).

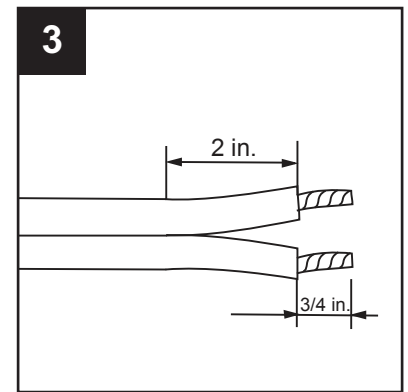
Taladre orificios con una broca para taladro de 1/4" (no se incluye). Instale anclas de expansión (AA) y tornillos Phillips (BB), dejando suficiente espacio para el bloque de alimentación (A).



3. For low-voltage cable connections, split one end of the low-voltage cable (not included) approximately 2 in., and then strip about 3/4 in. of insulation of each wire before twisting strands together tightly.

Pour le branchement de câbles à basse tension, séparez les fils à une extrémité du câble à basse tension (non inclus) sur une longueur d'environ 5 cm, puis dénudez chaque fil sur une longueur d'environ 2 cm et torsadez fermement les brins dénudés.

Para la conexión de cables de bajo voltaje, separe un extremo del cable de bajo voltaje (no se incluye) de aproximadamente 5,08 cm y pele aproximadamente 1,91 cm del aislamiento de cada cable y luego enrosque los filamentos firmemente.

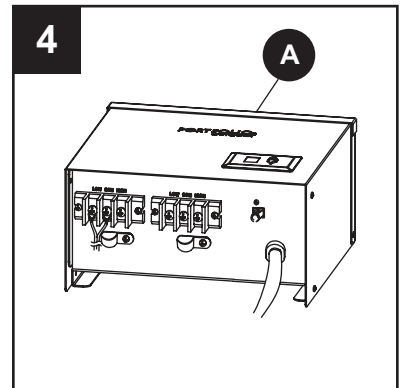


4. Loosen the preassembled cable port screws at the bottom of the power pack (A). Thread the pre-stripped low-voltage cables into the cable ports and push in firmly. Tighten the screws securely.

Desserrez les vis des connecteurs de câble sous le bloc d'alimentation (A).

Enroulez les câbles à basse tension dénudés autour des connecteurs de câble, puis enfoncez-les fermement. Serrez solidement les vis.

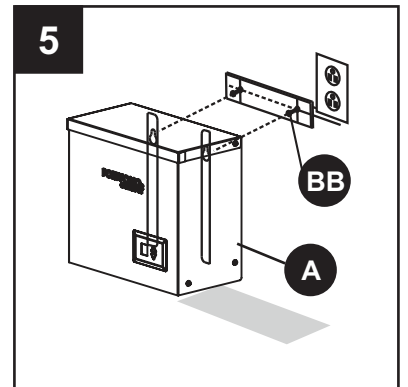
Afloje los tornillos del puerto de cable de la parte inferior del bloque de alimentación (A). Enrosque los cables de bajo voltaje pelados previamente en los puertos de cable y empuje con firmeza. Apriete firmemente los tornillos.



5. Hang the power pack (A) on the Phillips screws (BB) using the keyhole slots on the back of the power pack (A).

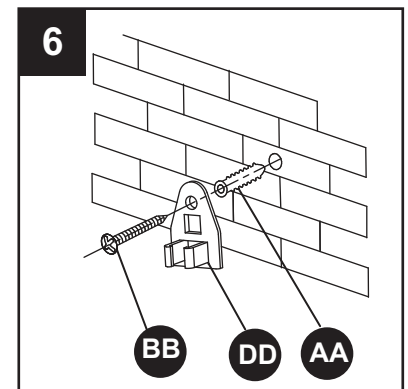
Accrochez le bloc d'alimentation (A) sur les vis Phillips (BB) au moyen des encoches en trou de serrure situées à l'arrière du bloc d'alimentation (A).

Cuelgue el bloque de alimentación (A) en los tornillos Phillips (BB) mediante las ranuras en forma de cerradura ubicadas en la parte posterior del bloque de alimentación (A).

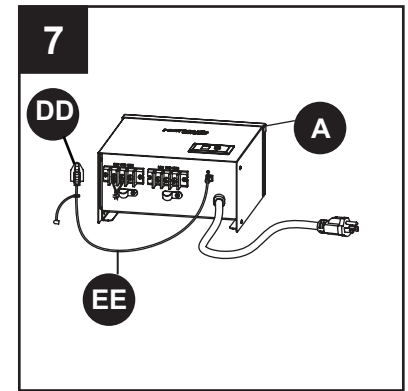


6. When selecting a location for the fiber optic cable (EE), make sure it will receive direct sunlight during the day. DO NOT mount the fiber optic cable (EE) where it could sense artificial light, as that might cause the lighting system to shut off unexpectedly. Lorsque vous choisissez un emplacement pour le câble de fibre optique (EE), assurez-vous qu'il est exposé aux rayons du soleil le jour. Ne fixez PAS le câble de fibre optique (EE) à un endroit où il pourrait être exposé à la lumière artificielle, car le système d'éclairage pourrait se fermer subitement. Al seleccionar una ubicación para el cable de fibra óptica (EE), asegúrese de que recibirá luz solar directa durante el día. NO coloque el cable de fibra óptica (EE) donde podría percibir luz artificial, ya que esto podría provocar que el sistema de iluminación se apague inesperadamente.

Drill hole using a 1/4 in. drill bit at desired location on outside wall and insert anchor (AA). Secure photo eye holder (DD) by inserting the Phillips screw (BB) through the photo eye holder (DD) and into the anchor (AA). À l'aide d'un foret de 1/4 po, percez un trou à l'emplacement souhaité sur le mur extérieur et insérez une cheville d'ancrage (AA). Fixez le support de la cellule photoélectrique (DD) en insérant la vis Phillips (BB) à travers support de la cellule photoélectrique (DD) et dans la cheville d'ancrage en plastique (AA). Taladre un orificio con una broca para taladro de 1/4" en la ubicación deseada en la pared exterior e inserte el ancla (AA). Fije el soporte del sensor fotoeléctrico (DD) insertando el tornillo Phillips (BB) a través del soporte del sensor fotoeléctrico (DD) y en el ancla (AA).



7. Insert the end of the fiber optic cable (EE) without the black plastic cover into the photo eye socket on the bottom of the power pack (A). Push in firmly until you hear a “click”. Clip the other end of fiber optic cable (EE) onto the photo eye holder (DD). Note: Make sure the fiber optic cable (EE) is never crimped in any way. If a longer cable is needed, you can use 15 ft Fiber Optic Cable (Item #0357218, sold separately).



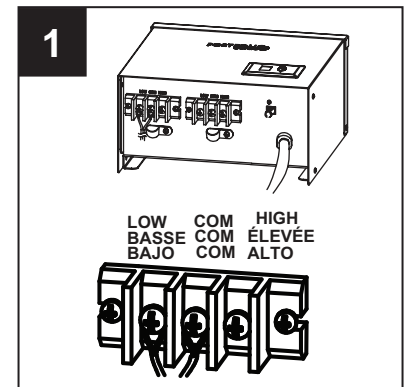
Insérez l'extrémité du câble de fibre optique (EE) sans couverture en plastique noire dans la douille d'oeil de photo sur le fond du bloc d'alimentation électrique (A). Poussez-le fermement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Fixez l'autre extrémité du câble à fibre optique (EE) au support de la cellule photoélectrique (DD). Remarque: Assurez-vous le câble optique de fibre (EE) sur la photo sertie par replis de quelque façon. Si un câble plus long est nécessaire, vous pouvez utiliser un câble à fibre optique de 4,57 m (article #0357218, vendu séparément).

Inserte el extremo del cable de fibra óptico (EE) sin la cubierta plástica negra en el zócalo de ojo de la foto en la parte inferior del paquete de energía (A). Empuje con firmeza hasta oír un clic. Sujete el otro extremo del cable de fibra óptica (EE) en el soporte del sensor fotoeléctrico (DD). Nota: Cerciórese de el cable de fibra óptica (EE) sobre la foto prensada de cualquier manera. Si se necesita un cable más largo, puede usar un cable de fibra óptica de 4,57 m (Artículo #0357218, se vende por separado).

LANDSCAPE LIGHTING WIRE GUIDE/GUIDE-FIL DES LUMINAIRES POUR AMÉNAGEMENT PAYSAGER /GUÍA DE CABLEADO DE LA ILUMINACIÓN PARA JARDÍN

CALCULATING LIGHTING CAPACITY: /CALCUL DE LA CAPACITÉ D'ÉCLAIRAGE: /CÁLCULO DE LA CAPACIDAD DE ILUMINACIÓN

To determine the maximum number of fixtures that can be safely connected to the power pack (A), add up the individual wattages of all fixtures (not included). The total wattage of the fixtures must not exceed the total amount of power pack (A) wattage./Pour déterminer le nombre maximal de luminaires qui peuvent être branchés en toute sécurité au bloc d'alimentation (A), additionnez la puissance en watts de chacun des luminaires (non inclus). La puissance totale des luminaires ne doit pas dépasser la puissance totale du bloc d'alimentation (A)./ Para determinar el número máximo de lámparas que se pueden conectar en forma segura al bloque de alimentación (A), agregue los vatajes individuales de todas las lámparas (no se incluyen). El vataje total de las lámparas no debe exceder el vataje total del bloque de alimentación (A).



NOTE: This power pack is both rated for 12 volts and 14 volts. There are two 300-watt power terminal block and three terminal screws each on the bottom of the power pack. One terminal screw is 12 volts and marked "LOW (Live)", another screw is marked "COMMON (neutral)" or "GROUND" and the third screw is 14 volts and marked "HIGH (Live)./REMARQUE: Ce bloc d'alimentation a une capacité nominale de 12 volts et de 14 volts. Il y a deux bornes d'une puissance de 300 watts et trois vis de borne de sortie, toutes situées au bas du bloc d'alimentation. Une vis de borne de sortie est de 12 volts et porte la mention « LOW (Live) » (basse [sous tension]), et l'autre vis porte la mention « COMMON (Neutral) » (neutre) ou « GROUND » (terre). La troisième vis est de 14 volts et porte la mention « HIGH (Live) » (élevée [sous tension]). /NOTA: Este bloque de alimentación es está clasificado tanto para 12 voltios como para 14 voltios. Solo hay dos bloques terminales de 300 vatios de potencia y tres tornillos terminales, cada uno en la parte inferior del bloque de alimentación. Un tornillo terminal es de 12 voltios y está marcado como "BAJO (con corriente)", otro tornillo está marcado como "COMÚN (neutral)" o "DE PUESTA A TIERRA" y el tercer tornillo es de 14 voltios y está marcado como "ALTO (con corriente).

VOLTAGE DROP:/CHUTE DE TENSION:/CAÍDA DE VOLTAJE

Voltage drop may occur on any run of low-voltage cable and may cause a light to dim. This can be seen when lights closer to the power pack are brighter than lights further from the power pack on the same low-voltage cable. Voltage drop is depend on:/Une chute de tension peut survenir dans tous les réseaux à câbles à basse tension et peut entraîner une diminution de l'intensité de la lumière. Ce phénomène peut être observé lorsque, sur un même câble à basse tension, les lumières situées près du bloc d'alimentation sont plus brillantes que les lumières qui en sont éloignées. Une chute de tension varie selon :/Una caída de voltaje puede ocurrir en cualquier recorrido de un cable de bajo voltaje y puede causar que una luz se atenúe. Esto se puede ver cuando las lámparas más cercanas al bloque de alimentación son más brillantes que las que están lejos en el mismo cable de bajo voltaje. La caída de voltaje depende de:

- Number of fixtures on a run/le nombre de luminaires sur un réseau /Cantidad de lámparas en un recorrido
- The distance from the power pack/la distance à partir du bloc d'alimentation/La distancia del bloque de alimentación
- Gauge of the cable/du calibre du câble/El calibre del cable
- Wiring method/de la méthode de câblage/El método de cableado

**To possibly help boost the voltage, consider the following:/ Pour essayer d'augmenter la tension, tenez compte :/
Para posiblemente ayudar a impulsar el voltaje, considere lo siguiente:**

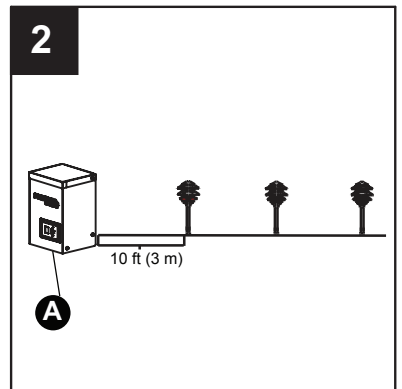
- Wire size - Thicker gauge wire can carry more voltage. For example, you may experience more voltage drop with 18 AWG wire than 12 AWG wire. / De la taille du fil - Un fil de plus gros calibre peut supporter une plus grande tension. Par exemple, il pourrait y avoir plus de chutes de tension avec un fil de calibre AWG 18 qu'avec un fil de calibre AWG 12. / Tamaño del cable - Un cable más grueso puede transportar más voltaje. Por ejemplo, es posible que experimente más caídas de voltaje con un cable de 18 AWG que con uno de 12 AWG.
- Increase voltage - Power packs have higher voltage outputs to compensate for voltage drop. Use the 14V and "COM" terminal screws rather than the 12V and "COM" terminal screws to increase voltage to the fixtures. / D'une plus haute tension - Les blocs d'alimentation ont une sortie à plus haute tension pour compenser les chutes de tension. Utilisez les vis de la borne de sortie de 14 volts « COM » plutôt que les vis de la borne de sortie de 12 volts « COM » pour augmenter la tension dans les luminaires./ Aumente el voltaje - Los bloques de alimentación tienen salidas de mayor voltaje para compensar las caídas de voltaje. Use los tornillos terminales de 14 V y "COM" en lugar de los tornillos terminales de 12 V y "COM" para aumentar el voltaje a las lámparas.
- Wiring method - Using the looping method can boost voltage. Refer to wiring methods below./De la méthode de câblage - Utiliser la méthode de la boucle peut augmenter la tension. Consultez les méthodes de câblage ci-dessous. / Método de cableado: Usar el método de bucle puede mejorar el voltaje. Consulte los métodos de cableado a continuación.

WIRING METHODS:/MÉTHODES DE CÂBLAGE:/MÉTODOS DE CABLEADO:

2. Straight: The straight wiring method is a "straight" run of low-voltage cable with fixtures connected directly to the power pack (A) in a straight line. The fixture located furthest away from the power may experience the largest voltage drop and therefore could be the dimmest; likewise, the fixture closest to the power pack (A) may be the brightest. Voltage drop may occur in lengths longer than 100 ft.

Note: The first fixture should be a minimum of 10 ft. away from the power pack (A).
Ligne droite : La méthode de câblage en ligne droite consiste en un réseau en ligne droite de câbles à basse tension avec des luminaires connectés directement au bloc d'alimentation (A) en une ligne droite. Le luminaire le plus éloigné de l'alimentation est celui qui pourrait connaître la plus importante chute de tension et donc, avoir l'intensité la plus faible. À l'opposé, le luminaire qui est le plus proche du bloc d'alimentation (A) pourrait être le plus brillant. Des chutes de tension peuvent se produire sur des longueurs de plus de 30,48 m. **Remarque:** Le premier luminaire doit être placé à au moins 3,05 m du bloc d'alimentation (A).

Recto: El método de cableado recto es un recorrido "recto" de cable de bajo voltaje con lámparas conectadas directamente al bloque de alimentación (A) en línea recta. La lámpara ubicada más lejos de la alimentación puede experimentar la caída más grande de voltaje y por lo tanto se podría atenuar; Asimismo, la lámpara más cercana al bloque de alimentación (A) podría ser la más brillante. La caída de voltaje podría ocurrir en longitudes mayores a 30,48 m. **Nota:** La primera lámpara debe estar a por lo menos 3,05 m de distancia del bloque de alimentación (A).



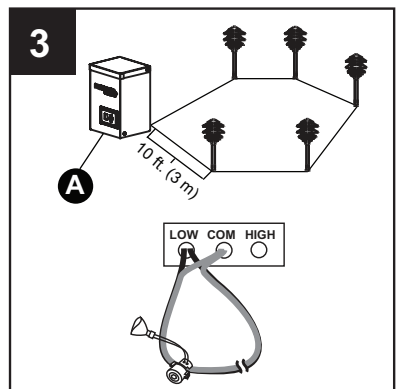
3. Looping: The looping wiring method is a "loop" run of low-voltage cable with fixtures connected to the power pack (A) by looping the low-voltage cable back to the terminal blocks. This is an easy way to eliminate voltage drop. The low voltage cable (not included) should never be routed to both the LOW and HIGH terminal blocks. Make sure not to cross the wires when routing them back to the terminal blocks. The wire coming out from a particular terminal screw must go back in the same cable port screw.

Note: Only one low-voltage cable can be connected to the cable port screws on power pack (A) at any time. Do not connect two or more cables to the cable port screws. If more than one low-voltage cable is connected, then the power pack (A) will shut down and the system will turn off automatically.

Note: The wire has a smooth side and a rigged side for identification. Always make sure to use the low-voltage cable required for the wattage load even on short runs. If you feel you do not have enough electrical wiring experience, consult the services of a qualified, licensed electrician.

Boucle : La méthode de câblage en boucle consiste en un réseau en boucle de câbles à basse tension dont les luminaires sont connectés au bloc d'alimentation (A) grâce au câble à basse tension qui fait une boucle pour rejoindre les bornes. Il s'agit d'une manière efficace d'éliminer les chutes de tension. Le câble à basse tension (non inclus) ne devrait jamais être relié aux bornes LOW (basse) et HIGH (élevée) en même temps. Assurez-vous de ne pas croiser les fils lorsque vous les ramenez aux bornes. Le fil qui sort de la vis d'une borne en particulier doit revenir au même endroit.

REMARQUE : Un seul câble à basse tension peut être connecté aux vis des connecteurs de câble du bloc d'alimentation (A) et ce, en tout temps. Ne connectez pas deux câbles ou plus aux vis des connecteurs de câble. Si plus d'un câble à basse tension est connecté, le bloc d'alimentation (A) s'arrêtera et le système s'éteindra automatiquement. **Remarque :** Le fil possède un côté lisse et un côté nervuré pour en faciliter l'identification. Assurez-vous de toujours utiliser le câble à basse tension approprié pour la puissance en watts exigée, même sur les réseaux courts. Si vous croyez ne pas posséder assez d'expérience en câblage électrique, faites appel à un électricien qualifié pour installer le luminaire.



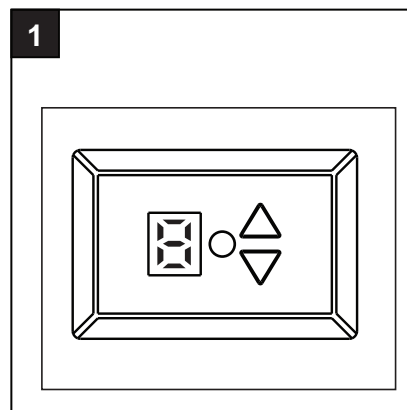
Bucle: El método de cableado en bucle es un recorrido “en bucle” de cable de bajo voltaje con lámparas al bloque de alimentación (A) formando bucles con el cable de bajo voltaje hacia los bloques de alimentación. Es una forma fácil de eliminar las caídas de voltaje. El cable de bajo voltaje (no se incluye) nunca debe ir a ambos bloques terminales, BAJO y ALTO. Asegúrese de no cruzar los cables cuando los coloque hacia los bloques terminales. El cable que sale de un tornillo de terminal determinado debe ingresar nuevamente en ese mismo tornillo. **NOTA:** Solo un cable de bajo voltaje se puede conectar a los tornillos del puerto de cables en el bloque de alimentación (A) en todo momento. No conecte dos o más cables a los tornillos del puerto de cables. Si se conecta más de un cable de bajo voltaje, el bloque de alimentación (A) se apagará y el sistema se apagará automáticamente. **Nota:** El cable tiene un lado liso y uno estriado para identificar los lados. Siempre asegúrese de usar el cable de bajo voltaje necesario para la carga de vataje incluso en recorridos cortos. Si cree que no tiene suficiente experiencia en cableado, solicite los servicios de un electricista calificado y autorizado.

NOTE: To test photocell during the day, plug the power pack (A) into a 120-volt covered GFCI outlet and use the black plastic cover provided to completely cover the photocell. Switch the setting button to "A", making sure the photocell is completely covered, and the lighting will turn on (there will be a 30- ~ 60-second delay). When you remove the back plastic cover from the photocell, and the photocell senses direct sunlight, the light will turn off. The proper area for the power pack (A) is an area where the photo eye can sense direct sunlight. This is needed so that the photo eye feature works properly. If the photo eye cannot sense direct sunlight, then the lights may not turn on and off properly. **REMARQUE :** Pour tester la cellule photoélectrique pendant le jour, branchez le bloc d'alimentation (A) sur une prise de 120 volts avec disjoncteur différentiel et placez la housse de plastique noire fournie sur la cellule photoélectrique de façon à la couvrir en entier. Placez le bouton de réglage à la position « A ». Assurez-vous que la cellule photoélectrique est entièrement recouverte, et les luminaires s'allumeront (il y aura un délai de 30 à 60 secondes). Lorsque vous retirez la housse de plastique noire de la cellule photoélectrique et que celle-ci capte la lumière directe du soleil, la lumière s'éteint. L'endroit approprié où mettre le bloc d'alimentation (A) est un endroit où la cellule photosensible capte la lumière directe du soleil. Autrement, la cellule photosensible ne fonctionnera pas correctement. Si la cellule photosensible ne capte pas la lumière directe du soleil, les lumières pourraient ne pas s'allumer et s'éteindre correctement. / **NOTA:** Para probar la fotocélula durante el día, enchufe el bloque de alimentación (A) en un enchufe GFCI cubierto de 120 voltios y use la cubierta plástica negra proporcionada para cubrir completamente la fotocélula. Establezca el botón de configuración en "A", asegurándose de que la fotocélula esté completamente cubierta y se encenderá la iluminación (habrá un retraso de 30 a ~ 60 segundos). Cuando retire la cubierta plástica negra de la fotocélula, y ésta detecte luz solar directa, se apagará la luz. El área adecuada para el bloque de alimentación (A) es un área donde el sensor fotoeléctrico pueda detectar luz solar directa. Esto es necesario para que la característica del sensor fotoeléctrico funcione adecuadamente. Si el sensor fotoeléctrico no puede detectar luz solar directa, es posible que las lámparas no se enciendan ni apaguen correctamente.

OPERATION INSTRUCTIONS/ MODE D'EMPLOI/ INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. After properly installing the power pack, turn on the electrical source. There are two buttons for operation. Every time you press either button, it will turn to another working mode. Push either button repeatedly to move to the different selections. / Après avoir installé le bloc d'alimentation, mettez-le en marche. Il y a deux boutons pour le faire fonctionner. Chaque fois que vous appuyez sur un de ces boutons, l'appareil passera à un autre mode de fonctionnement. Appuyez sur un bouton à plusieurs reprises pour modifier la sélection. / Después de la instalación correcta del bloque de alimentación, active la fuente eléctrica. Existen dos botones de operación. Cada vez que presione algún botón, cambiará a otro modo de funcionamiento. Presione cualquier botón repetidamente para realizar las diversas selecciones.

- **“O”-- ON** (lights stay on until manually turned off)/« O » – **ON** (les lumières restent allumées jusqu'à ce qu'elles soient éteintes manuellement). / **“O”:** **ENCENDIDO** (las luces permanecen encendidas hasta que se apaguen manualmente).
- **“A” -- AUTO** (lights turn on at dusk and turn off at dawn, using fiber optic cable)./« A » – **AUTOMATIQUE** (les lumières s'allument automatiquement lorsqu'il fait sombre et elles s'éteignent lorsqu'il fait clair, grâce au câble à fibre optique). / **“A”:** **AUTOMÁTICO** (las luces se encenderán alanocheecer y se apagarán al amanecer mediante el cable de fibra óptica).
- **“1” through “9” -TIMING** (lights turn on at dusk and turn off after the selected number of hours./« 1 » à « 9 »–**MINUTERIE** (les lumières s'allument automatiquement lorsqu'il fait sombre et s'éteignent après le nombre d'heures choisi). / **“1” a “9”:** **TEMPORIZADOR** (las luces se encenderán al atardecer y se apagarán después de la cantidad de horas seleccionadas).
- **“E”-- CHECK CIRCUIT.** If this is displayed, power to the power pack has been interrupted or too many lights have been installed. Immediately unplug the unit from the outlet and check the following:/« E » – **LE CIRCUIT DOIT ÊTRE VÉRIFIÉ.** Si cette lettre s'affiche, l'alimentation en électricité du bloc d'alimentation est interrompue ou trop de lumières sont installées. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique et vérifiez les éléments suivants: / **“E”:** **CONTROLAR EL CIRCUITO.** Si se muestra esto, se interrumpió la electricidad hacia el bloque de alimentación o se han instalado demasiadas lámparas. Inmediatamente desenchufe la unidad del tomacorriente y revise lo siguiente:



- Is this cable correctly inserted into the power pack terminals?/ Le câble est-il correctement inséré dans les bornes du bloc d'alimentation?/ ¿Está el cable correctamente insertado en los terminales del bloque de alimentación?
- Is the unit overloaded or are the wires touching?/ L'appareil est-il surchargé ou des câbles se touchent-ils?/ ¿Está la unidad sobrecargada o están en contacto los cables?
- Are the fixtures correctly installed on the cable?/ Les luminaires sont-ils bien installés sur le câble?/ ¿Están las lámparas correctamente instaladas en el cable?

CARE AND MAINTENANCE/ ENTRETIEN/ CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Before attempting to clean the fixture, disconnect the power to the fixture by unplugging the fixture. /Avant de nettoyer, coupez l'électricité du luminaire en plaçant le disjoncteur en position hors tension ou en enlevant le fusible de la boîte à fusible. /Antes de intentar limpiar la lámpara, desconecte la alimentación de la lámpara apagando el interruptor de circuito o retirando el fusible de la caja de fusibles.
- To clean the fixture, use a dry or slightly dampened clean cloth./ Nettoyez le luminaire à l'aide d'un linge propre et sec ou légèrement humide./ Para limpiar la lámpara, use un paño limpio seco o levemente húmedo.
- **DO NOT** use any cleaners with chemicals, solvents, or harsh abrasives as damage to the fixture may occur./**N'utilisez PAS** de nettoyeurs contenant des produits chimiques, des solvants ou des produits abrasifs forts; ils pourraient endommager le fini./**NO** utilice limpiadores con químicos, solventes ni abrasivos fuertes ya que pueden dañar la lámpara.
- Check periodically the screws connecting the cable to the power pack terminals are tight to prevent overheating./ Vérifiez périodiquement si les vis qui servent au branchement du câble aux bornes du bloc d'alimentation sont bien serrées pour éviter la surchauffe. / Verifique periódicamente los tornillos que se conectan del cable a los terminales del bloque de alimentación estén firmes para evitar sobrecalentamiento.

CAUTION: A loose wire increases the risk of fire; tighten all connections securely./ **MISE EN GARDE:** Un fil desserré augmente les risques d'incendie; serrez complètement toutes les connexions./ **PRECAUCIÓN:** Un cable suelto aumenta el riesgo de incendio, apriete todas las conexiones con firmeza.

TROUBLESHOOTING/ DÉPANNAGE/ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
The light does not turn on when needed. Le luminaire ne s'allume pas au moment opportun. La luz no se enciende cuando es necesario.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The wire and the power pack aren't in contact./ Le fil et le bloc d'alimentation ne sont pas raccordés./ El cable y el bloque de alimentación no hacen contacto. 2. No power to the power pack./ Le bloc d'alimentation n'est pas alimenté./ El bloque de alimentación no recibe alimentación. 3. Power pack is overloaded./ Le bloc d'alimentation est surchargé./ Bloque de alimentación sobrecargado. 4. Fiber optic photoeye cable is loose./ Le câble de cellule photoélectrique à fibre optique est desserré./ El cable del sensor fotoeléctrico de fibra óptica está suelto. 5. Photo sensor is covered./Le capteur optique est couvert. /El fotosensor está cubierto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the connection between the primary wire and the power pack./ Vérifiez le branchement entre le câble principal et e bloc d'alimentation./ Revise la conexión entre el cable principal y el bloque de alimentación. 2. Check the power to the power pack./ Vérifiez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation./ Revise la alimentación que va hacia el bloque de alimentación. 3. Check wattage of all fixtures./ Vérifiez la puissance en watts de tous les luminaires./ Verifique el vataje de las todas las lámparas. 4. Push the fiber optic photoeye cable in until hear a "click". / Appuyez sur le câble de cellule photoélectrique à fibre optique jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». / Presione el cable del sensor fotoeléctrico de fibra óptica hasta escuchar un "clic". 5. Clear up the end of photo sensor and make sure the cover is removed./ Dégagez l'extrémité du capteur optique et assurez-vous que le couvercle a été retiré. /Despeje el extremo del fotosensor y asegúrese de que la cubierta esté retirada.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this lighting fixture against defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of purchase. If within this period the product is found to be defective in material or workmanship, the product must be returned, with a copy of the bill of sale as proof of purchase, to the original place of purchase. The manufacturer will, at its option, repair, replace or refund the purchase price to the original purchaser consumer. This warranty does not cover light bulbs or the fixture becoming damaged due to misuse, accidental damage, improper handling and/or installation and specifically excludes liability for direct, incidental or consequential damages. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply. This warranty gives you specific rights and you may also have other rights that vary from state to state.

Le fabricant garantit tous ses luminaires contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de un an à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication durant cette période, retournez-le au détaillant d'origine accompagné d'une copie de votre reçu comme preuve d'achat. Le fabricant choisira de réparer ou de remplacer le produit ou de rembourser l'équivalent du prix d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux ampoules ou aux luminaires endommagés en raison d'un usage inapproprié, de dommages accidentels ou d'une manipulation ou installation inadéquate, et elle exclut expressément toute responsabilité pour des dommages directs, accessoires ou consécutifs. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation d'une garantie implicite, de sorte que les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

El fabricante garantiza la ausencia de defectos en los materiales o en la fabricación de todos sus accesorios de iluminación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Si dentro de este período el producto presenta defectos en el material o la fabricación, se debe devolver el producto, junto con una copia del recibo de venta como prueba de la adquisición, al lugar donde se compró. El fabricante, a su elección, reparará, reemplazará o devolverá el monto de la compra al comprador original. Esta garantía no cubre las bombillas ni daños en la lámpara debido a mal uso, daño accidental, manipulación o instalación indebida y excluye específicamente toda responsabilidad por daños directos, accidentales o resultantes. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse. Esta garantía le otorga derechos específicos pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

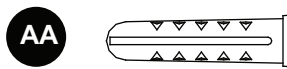
REPLACEMENT PARTS/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call our customer service department at 1-800-643-0067, 8 a.m. - 6 p.m., EST Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Para obtener piezas de repuesto, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-643-0067, de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

PART PIÈCE PIEZA	PART # N° DE PIÈCE PIEZA #
AA	0090573-AA
BB	0090573-BB
DD	0090573-DD



Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.
Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.
Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.